



Arbeitsgemeinschaft für Projekte in Oekologie,
Landwirtschaft und Landesentwicklung in Osteuropa

APOLLO e. V.
Karl-Kunger-Straße 67
12435 Berlin
www.apollo-online.de

Studienfahrt

Landwirtschaft in der Westukraine

Herausforderungen und Perspektiven

13. – 21. Oktober 2015

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



Organisiert im Rahmen des Wirtschaftskooperationsprojektes
*Weiterbildung für Fachkräfte der Agrar- und Ernährungswirtschaft
aus Osteuropa und Zentralasien* durch APOLLO e. V. im Auftrag des
Bundesministeriums für Ernährung und Landwirtschaft (BMEL)

Bankverbindung für Spenden:

GLS Gemeinschaftsbank eG • BLZ 430 609 67 • Konto 1175 7156 04
BIC: GENODEM1GLS • IBAN: DE27 4306 0967 1175 7156 04

APOLLO e.V. ist vom Finanzamt Berlin als gemeinnützig anerkannt.
Spenden sind steuerlich absetzbar.

Vereinsregister:
Charlottenburg, VR 33540 B



Arbeitsgemeinschaft für Projekte in Ökologie,
Landwirtschaft und Landesentwicklung in Osteuropa

Programm

Dienstag, 13. Oktober 2015: Anreisetag

Treffen der Teilnehmenden, die ab Berlin abfahren,
Begrüßung durch Projektleitung
Zentraler Omnibusbahnhof (ZOB) Berlin am Funkturm, Messedamm 2-4, 14057 Berlin
(S41/S42: S-Bhf. Messe Nord/ICC, U12: U-Bhf. Kaiserdamm,
Busse M49, 139 und 218: ZOB)

14.00 Uhr Abfahrt Bus Shevtshenko-Reisen („Шевченко“)

Mittwoch, 14. Oktober 2015

ca. 6.00 Uhr Ankunft in Lwiw (ZOB)

Begrüßung durch die örtliche Reiseleitung

Bezug der Unterkunft

Hotel George, Pl. Mickiewicza 1

ab 7.00 Uhr Frühstück

anschl. Freizeit

11.00 Uhr gemeinsamer Spaziergang durch die historische Altstadt

13.30 Uhr Mittagessen

Restaurant „Batschewskych“
wul. Schewska 6

15.00 Uhr Stadtrundgang durch Lwiw

- Deutschsprachige Reiseführung
- mit Besteigung des Rathausturms

18.00 Uhr Besuch der Lemberger Schokoladenmanufaktur

wul. Serbska 3, www.chocolate.lviv.ua

19.00 Uhr Abendessen

Restaurant „Kumpel“
wul. Wynnytschenka 6

20.00 Uhr Gespräch mit einem ukrainischen Journalisten zur Situation in der Ukraine

Donnerstag, 15. Oktober 2015

8.00 Uhr Frühstück

9.00 Uhr Fahrt nach Rohatyn

10.30 Uhr Besichtigung des Familienbetriebs Buratschok in Dytschky

- 16,5 ha; 30 Milchkühe, Anbau von Weizen, Hafer, Buchweizen

12.00 Uhr Mittagessen

13.30 Uhr Besichtigung der Agrargenossenschaft Ekom in Tschesnyky

- Milchproduktion und -verarbeitung (Butter, Sahneproduktion)

Bankverbindung für Spenden:

GLS Gemeinschaftsbank eG • BLZ 430 609 67 • Konto 1175 7156 04
BIC: GENODEM1GLS • IBAN: DE27 4306 0967 1175 7156 04

APOLLO e.V. ist vom Finanzamt Berlin als gemeinnützig anerkannt.
Spenden sind steuerlich absetzbar.

Vereinsregister:
Charlottenburg, VR 33540 B



Arbeitsgemeinschaft für Projekte in Ökologie,
Landwirtschaft und Landesentwicklung in Osteuropa

- 16.00 Uhr Besichtigung der Ujisd GmbH in Ujisd
- 1.700 ha, Anbau von Weizen, Raps und Soja
 - 120 Milchkühe
- 18.00 Uhr Rückfahrt nach Rohatyn
anschl. Beziehen der Unterkunft
*Hotel „Elit-Center“
Rohatyn, wul. Halytyska 20*
- 19.00 Uhr Abendessen
- 20.00 Uhr Treffen mit dem Leiter der Agrarverwaltung und Journalisten des Bezirks Rohatyn

Freitag, 16. Oktober 2015

- 7.30 Uhr Frühstück
- 8.30 Uhr Fahrt nach Potutory
- 9.30 Uhr Besichtigung der Schiwa Semlja GmbH Potutory
- Ukrainisch-schweizerischer Ökobetrieb
 - 30 ha, Getreide (Weizen, Dinkel), 30 Milchkühe
 - Produktion von Gewürzen für Salate und Gerichte sowie von einigen Teesorten
 - www.schiwa-semlja.org
- 11.30 Uhr Weiterfahrt nach Butschatsch
- 13.30 Uhr Mittagessen
Restaurant „Wodohraj“
- 14.30 Uhr Besichtigung des Betriebes Butschatsch AgroChlibProm GmbH
- 21.000 ha, Saatzuchtbetrieb, Gartenbau (ca. 600 ha)
 - 7.000 Rinder an 3 Orten (Sokoliw, Pyliawa, Osiwzi), Milchproduktion
- 18.30 Uhr Beziehen der Unterkunft
*Hotel „Mandry“
Butschatsch, wul. Ternopilska 112*
- 19.00 Uhr Abendessen
Restaurant „Zamok“
- anschl. Treffen mit Taras Kozyra, Leiter der Agrarabteilung des Bezirks Butschatsch

Samstag, 17. Oktober 2015

- 8.00 Uhr Frühstück im Hotel
- 9.00 Uhr Weiterfahrt nach Swyniatsch
Besichtigung des landwirtschaftlichen Privatbetriebes Dswin
- 5.000 ha, Getreide (Weizen, Gerste), Zuckerrübe, Milchkühe
 - Treffen mit Vasyl Hradovyi (Direktor)
- 11.30 Uhr Weiterfahrt nach Chortkiv
- 12.30 Uhr Mittagessen

Bankverbindung für Spenden:

GLS Gemeinschaftsbank eG • BLZ 430 609 67 • Konto 1175 7156 04
BIC: GENODEM1GLS • IBAN: DE27 4306 0967 1175 7156 04

APOLLO e.V. ist vom Finanzamt Berlin als gemeinnützig anerkannt.
Spenden sind steuerlich absetzbar.

Vereinsregister:
Charlottenburg, VR 33540 B



Arbeitsgemeinschaft für Projekte in Oekologie,
Landwirtschaft und Landesentwicklung in Osteuropa

Restaurant „Hetman“

- 13.30 Uhr Weiterfahrt nach Salischtschyky
- 15.00 Uhr Besichtigung der Agrargenossenschaft „Rataj“
- 1.600 ha; Milchproduktion
 - Getreideproduktion und Weiterverarbeitung
 - Treffen mit Ihor Marusiak (Direktor)
- 16.30 Uhr Treffen mit örtlichen Agrarfachleuten und Journalisten
- 18.00 Uhr Weiterfahrt nach Dobriwljany
- Beziehen der Unterkunft
Hotel Mischyn Citi (MiwuH-CiTi)
Dobriwljany, wul. Nat. Widrodshenja 22
- 19.00 Uhr Abendessen

Sonntag, 18. Oktober 2015

- 8.00 Frühstück
- 9.00 Weiterfahrt nach Kamjanez-Podilskyj
- 11.00 Uhr Rundgang durch die historische Altstadt und Besichtigung der Festung
- 13.00 Uhr Mittagessen
Restaurant „7 dniv“
- anschl. Ausflug / Wanderung am Dnister
bzw. Freizeit
- 16.00 Uhr Weiterfahrt nach Chmelnyzkyj
- 18.00 Uhr Beziehen der Unterkunft
Hotel Janisol
wul. Svobody 40a
- 18.30 Uhr Abendessen im Hotel

Montag, 19. Oktober 2015

- 7.30 Uhr Frühstück im Hotel
- 8.30 Uhr Weiterfahrt nach Tschornyi Ostriv
- 9.30 Uhr Besichtigung des Unternehmens N.N.
- Betrieb eines österreichischen Investors
 - Weizen, Milchkühe
 - Treffen mit dem Betriebsleiter Dietrich Treis
- 12.00 Uhr Weiterfahrt nach Pidwolotschysk
- 13.30 Uhr Mittagessen
Restaurant „Eskorial“
- 14.30 Uhr Weiterfahrt nach Skoryky
Besichtigung des Landwirtschaftsunternehmens „Ukraina“ GmbH

Bankverbindung für Spenden:

GLS Gemeinschaftsbank eG • BLZ 430 609 67 • Konto 1175 7156 04
BIC: GENODEM1GLS • IBAN: DE27 4306 0967 1175 7156 04

APOLLO e.V. ist vom Finanzamt Berlin als gemeinnützig anerkannt.
Spenden sind steuerlich absetzbar.

Vereinsregister:
Charlottenburg, VR 33540 B



Arbeitsgemeinschaft für Projekte in Oekologie,
Landwirtschaft und Landesentwicklung in Osteuropa

- 15.000 ha in 23 Orten, Elevator für 65.000 t, 176 ha Obstgarten
- Getreide- und Samenzucht

18.00 Uhr Weiterfahrt nach Ternopil

19.00 Uhr Beziehen der Unterkunft
Hotel Ternopil
wul. Zamkowa 14

20.00 Uhr Abendessen
Restaurant „Schynok“

Dienstag, 20. Oktober 2015

8.00 Uhr Frühstück im Hotel

9.30 Uhr Stadtrundgang in Ternopil

11.00 Uhr Netzwerkveranstaltung
Universität für Wirtschaft, Ternopil

- Begrüßung durch Vertreter der Universität für Wirtschaft
- *Herausforderungen der Landwirtschaft in der Region Ternopil*
Kurzvortrag von N.N., Direktor der Abteilung für Agrarentwicklung der Region Ternopil
- Diskussion mit Studierenden und Dozenten der Fakultät für Agrarwirtschaft und Management sowie des Ukrainisch-Deutschen Wirtschaftsprogramms

13.00 Uhr Mittagessen

14.00 Uhr APOLLO Netzwerktreffen

- Austausch über Erfahrungen aus dem deutsch-ukrainischen Praktikantenprogramm
- Eindrücke der deutschen Besucher
- Gespräch mit Studierenden der Technische Universität Ternopil und Dozenten/Deutschlehrern

anschl. Gemeinsamer Spaziergang durch die Stadt
bzw. Freizeit für Besuch des Marktes und Besorgung von Reiseproviant

19.00 Uhr Abendessen
Restaurant Kovchek/ Ковчез
wul. Zhywowa 15a

Mittwoch, 21. Oktober 2015: Abreise aus der Ukraine

8.00 Uhr Frühstück im Hotel

9.30 Uhr Fahrt nach Lwiw

12.00 Uhr Mittagessen

anschl. Fahrt zum Busbahnhof
Verabschiedung von der Reiseleitung

14.30 Uhr Abfahrt Bus Shevtshenko Reisen nach Dresden/Leipzig/Erfurt/Kassel/Düsseldorf/Köln

14.45 Uhr Abfahrt Bus Shevtshenko Reisen nach Berlin/Hamburg/Münster/Dortmund
www.shevpastrans.com.ua

Bankverbindung für Spenden:

GLS Gemeinschaftsbank eG • BLZ 430 609 67 • Konto 1175 7156 04
BIC: GENODEM1GLS • IBAN: DE27 4306 0967 1175 7156 04

APOLLO e.V. ist vom Finanzamt Berlin als gemeinnützig anerkannt.
Spenden sind steuerlich absetzbar.

Vereinsregister:
Charlottenburg, VR 33540 B



Arbeitsgemeinschaft für Projekte in Oekologie,
Landwirtschaft und Landesentwicklung in Osteuropa

Donnerstag, 22. Oktober 2015: Ankunft in Deutschland

6.00 Uhr Ankunft ZOB Berlin
*Zentraler Omnibusbahnhof (ZOB) Berlin am Funkturm
Messedamm 2-4, 14057 Berlin*

Vereinsregister:
Charlottenburg, VR 33540 B

Bankverbindung für Spenden:

GLS Gemeinschaftsbank eG • BLZ 430 609 67 • Konto 1175 7156 04
BIC: GENODEM1GLS • IBAN: DE27 4306 0967 1175 7156 04

APOLLO e.V. ist vom Finanzamt Berlin als gemeinnützig anerkannt.
Spenden sind steuerlich absetzbar.